



## NEWSLETTER

Summer 2018  
Volume 38, Number 3

WWW.LILTFL.ORG

Cheryl Sosa, Editor  
csosa@liltfl.org

### Message from the Editor

June is over, summer is here! We of course, continue to learn and grow. This is the nature of the beast. How very lucky are we to be in this profession, to start fresh each September? We face many challenges in our vocation, at times they may seem overwhelming. Although the origin of summer vacation is rooted in our agricultural past, I am pretty sure most of us would agree that without it we might find ourselves ready for the looney bin.

So, as we begin our period of 'renaissance', prepping for a new opportunities for scholastic adventures, the LILT Board is hard at work creating exciting events and professional development opportunities for the upcoming academic year. Our annual conference will be held in November, (details coming in August) will provide our colleagues with interesting workshops and the opportunity to gather with likeminded professionals, as well as explore products from various vendors. Not to be missed!

LILT has also launched an Instagram, twitter, and Facebook page where we will be sharing information, events and photos of interest to our members. Check them out on twitter, @LILTFLTEACHERS and Instagram , @LILTFLINC!

Some other new features to look forward to in our upcoming newsletters will be special articles, including getting to know our board members, recipes with a story, a travel piece shared by readers, book and movie reviews, as well as interviews with some of our outstanding students. I welcome any contributions you would like to share with our readers. Got something to share? Send it to csosa@liltfl.org. I look forward to hearing from you!

Cheryl Sosa  
Editor



‘...Each person deserves a day away in which no problems are confronted, no solutions searched for. Each of us needs to withdraw from the cares which will not withdraw from us.’

**-Maya Angelou, *Wouldn't Take Nothing for My Journey Now***



Thank you to all those who participated in LILT's annual contests.  
 You are to be applauded for your efforts and dedication.  
 And the winners of the 2018 contests are.....

American Sign Language Great Neck South HS	Song Interpretation Video	IIC/IVC	First Place	Annie Park	Ms. McAleer
American Sign Language Great Neck North HS	Song Interpretation Video	IIC/IVC	Second Place	Alexis Nandar	Ms. McAleer
American Sign Language Great Neck South HS	Song Interpretation Video	IIC/IVC	Third Place	Spencer Horowitz	Ms. McAleer
American Sign Language Great Neck North HS	Song Interpretation Video	IIC/IVC	Honorable Mention	Madison Kokhavim	Ms. McAleer
American Sign Language Great Neck North HS	Song Interpretation Video	IIC/IVC	Honorable Mention	Ariella Edelman	Ms. McAleer
French	International Vocal Music	IIC	First Place	No Placement	
French	International Vocal Music	IIC	Second Place	Yunran Lu	Mrs. Grady Sacred Heart Academy
French	International Vocal Music	IIC	Third Place	No Placement	
French	Original Poetry	IIB	First Place	Justin Gomez	Ms. Marasco Valley Stream Memorial JHS
French	Original Poetry	IIB	Second Place	Jethro Tanoy	Ms. Marasco Valley Stream Memorial JHS
French	Original Poetry	IIB	Third Place	Norah Auguste	Ms. Marasco Valley Stream Memorial JHS
French	Original Poetry	IIB	Honorable Mention	Jennifer Marroquin	Ms. Marasco Valley Stream Memorial JHS
French	Original Poetry	IIB	Honorable Mention	Amisha Mangal	Ms. Marasco Valley Stream Memorial JHS
French	Original Poetry	IIB	Honorable Mention	Thomas Youssef	Ms. Marasco Valley Stream Memorial JHS
French	Original Poetry	IVC	First Place	Kellyne Vaudreuil	Mrs. Grady Sacred Heart Academy
French	Original Poetry	IVC	Second Place	Brianna Delacruz	Miss Daly Valley Stream Central HS
French	Original Poetry	IVC	Third Place	Lia Cadet	Miss Daly Valley Stream Central HS
French	Original Poetry	IVC	Honorable Mention	Renan Charles-Pierre	Miss Daly Valley Stream Central HS
French	Original Poetry	IVC	Honorable Mention	Joshua Rambert	Miss Daly Valley Stream Central HS
French	Original Poetry	IVC	Honorable Mention	Bryan Shivram	Miss Daly Valley Stream Central HS
French	Poetry Recitation Video	IIB	First Place	No Placement	
French	Poetry Recitation Video	IIB	Second Place	Julia Nygaard	Mrs. Grady Sacred Heart Academy
French	Poetry Recitation Video	IIB	Third Place	No Placement	
Italian	Original Poetry	IIB	First Place	Crystina Windham	Mr. Grasso Valley Stream Memorial JHS
Italian	Original Poetry	IIB	Second Place	Dawn Tortora	Mr. Grasso Valley Stream Memorial JHS
Italian	Original Poetry	IIB	Third Place	Isabelle Vasquez	Mr. Grasso Valley Stream Memorial JHS
Italian	Original Poetry	IIB	Honorable Mention	Kaitlyn Gavin	Mr. Grasso Valley Stream Memorial JHS
Italian	Original Poetry	IIIC	First Place	Joshua Abramovich	Mrs. Alfieri John F. Kennedy HS
Italian	Original Poetry	IIIC	Second Place	Pierce Infuso	Mrs. Alfieri John F. Kennedy HS
Italian	Original Poetry	IIIC	Third Place	Jake Skulnik	Mrs. Alfieri John F. Kennedy HS



Italian	Original Poetry	IIIC	Honorable Mention	Nathaniel Lerner	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Poetry	IIIC	Honorable Mention	Jillian Beksinski	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Poetry	IIIC	Honorable Mention	Tyler Kealy	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Poetry	IVC	First Place	Josephine Cheung	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Poetry	IVC	Second Place	Michael Arlia	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Poetry	IVC	Third Place	Jessica Wilkins	Mrs. Montemiglio	Valley Stream Central HS
Italian	Original Poetry	IVC	Honorable Mention	Rea Monserate	Mrs. Montemiglio	Valley Stream Central HS
Italian	Original Poetry	VC	First Place	Kayla McGlone	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Poetry	VC	Second Place	Melissa Cabrera	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Poetry	VC	Third Place	Stephanie Dachille	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Poetry	VC	Honorable Mention	Rachel Woodiwiss	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Poetry	VC	Honorable Mention	Victoria Davis	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Poetry	VC	Honorable Mention	Jillian Chirico	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Essay	IIIC	First Place	Joshua Abramovich	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Essay	IIIC	Second Place	Caterina Salerno	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Essay	IIIC	Third Place	Kaitlyn Herlihy	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Essay	IVC	First Place	Gabriella Asaro	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Essay	IVC	Second Place	Jack Adams	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Essay	IVC	Third Place	Michael Arlia	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Essay	IVC	Honorable Mention	Nicole Alfonsi	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Essay	IVC	Honorable Mention	Justin Kohan	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Essay	IVC	Honorable Mention	Gina Senato	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Essay	VC	First Place	Jillian Chirico	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Essay	VC	Second Place	Danielle Polirer	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Essay	VC	Third Place	Natalie Arkow	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Essay	VC	Honorable Mention	Nina Gulisano	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Italian	Original Essay	VC	Honorable Mention	Victoria Davis	Mrs. Alfieri	John F. Kennedy HS
Spanish	Original Essay	IVC/VC	First Place	Matthew Crandall	Mrs. Agosti	Chaminade HS
Spanish	Original Essay	IVC/VC	Second Place	Matthew Eaton	Mrs. Agosti	Chaminade HS
Spanish	Original Essay	IVC/VC	Third Place	Robert Scala	Mrs. Agosti	Chaminade HS
Spanish	Original Essay	IVC/VC	Honorable Mention	Daniel Annunziato	Mrs. Kump	Chaminade HS
Spanish	Original Essay	IVC/VC	Honorable Mention	Mathew Di Carali	Mrs. Luzzi	Oyster Bay HS
Spanish	Original Essay	IVC/VC	Honorable Mention	Christopher Callan	Mrs. Kump	Chaminade HS
Spanish	Original Poetry	IB	First Place	Ramanpreet Kaur	Ms. Tovar	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IB	Second Place	Faith Williams	Ms. Tovar	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IB	Third Place	Kaila Archer	Ms. Tovar	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IB	Honorable Mention	Arielle Duplessy	Ms. Tovar	Valley Stream Memorial JHS

Spanish	Original Poetry	IB Honorable Mention	Zakkiyya Fraser	Ms. Tovar	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IB Native First Place	Renine Castor	Ms. Tovar	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IB Native Second Place	No Placement		
Spanish	Original Poetry	IB Native Third Place	No Placement		
Spanish	Original Poetry	IB Native Honorable Mention	Taya-Shea Maharaj	Ms. Tovar	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IB Native Honorable Mention	Michael Sinclair	Ms. Tovar	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IIB/IIC First Place	Mishael Nadeem	Mr. Cesario	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IIB/IIC Second Place	Maryam Bacchus	Mr. Cesario	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IIB/IIC Third Place	Mary Chong	Mr. Cesario	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IIB/IIC Honorable Mention	Sabrina Solaman	Mr. Cesario	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IIB/IIC Native First Place	Paula Gbenebitse	Mrs. Martinez	The Wheatley School
Spanish	Original Poetry	IIB/IIC Native Second Place	Pukhraj Kaur	Mrs. Martinez	The Wheatley School
Spanish	Original Poetry	IIB/IIC Native Third Place	No Placement		
Spanish	Original Poetry	IIB/IIIB Native First Place	Melanie Oliva	Mr. Anaya	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IIB/IIIB Native Second Place	Natalie Olivares	Mr. Cesario	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IIB/IIIB Native Third Place	Lurdes Gomez-Apolinar	Mr. Anaya	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IIB/IIIB Native Honorable Mention	Tadeusz Polkosnik	Mr. Anaya	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IIB/IIIB Native Honorable Mention	Alison Rubio	Mr. Anaya	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IVB Native First Place	Karla Nicole Guevara	Mrs. O'Connor	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IVB Native Second Place	Jose Dolores Vargas	Mrs. O'Connor	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IVB Native Third Place	Karissa Cordova	Mrs. O'Connor	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IVB Native Honorable Mention	Jadyn Gonzalez	Mrs. O'Connor	Valley Stream Memorial JHS
Spanish	Original Poetry	IVB Native Honorable Mention	Valerie Londono	Mrs. O'Connor	Valley Stream Memorial JHS



Spanish	Original Poetry	IVC	First Place	Tiffany Jiao	Mrs. Martinez	The Wheatley School
Spanish	Original Poetry	IVC	Second Place	Denise Dizon	Mrs. O'Mara	Valley Stream Central HS
Spanish	Original Poetry	IVC	Third Place	Nashca Saint Joie	Mrs. O'Mara	Valley Stream Central HS
Spanish	Original Poetry	IVC	Honorable Mention	Khadija Zahid	Mr. Tenaglia	Valley Stream Central HS
Spanish	Original Poetry	IVC	Honorable Mention	Van Griffith	Mrs. Kump	Chaminade HS
Spanish	Original Poetry	IVC	Honorable Mention	Connor Crennan	Mrs. Kump	Chaminade HS
Spanish HS	Original Poetry	IVC Native	First Place	Angelica Plaskocinski	Mrs. O'Mara	Valley Stream Central
Spanish HS	Original Poetry	IVC Native	Second Place	Kaitlyn Manzano	Mrs. O'Mara	Valley Stream Central
Spanish HS	Original Poetry	IVC Native	Third Place	Jeremy Hinestoza	Mrs. O'Mara	Valley Stream Central
Spanish HS	Original Poetry	IVC Native	Honorable Mention	Angel Melgar	Mrs. O'Mara	Valley Stream Central
Spanish HS	Original Poetry	IVC Native	Honorable Mention	Arianny Diaz	Mr. Tenaglia	Valley Stream Central
Spanish	Original Poetry	VC	First Place	Christopher Antoniello	Mrs. Agosti	Chaminade HS
Spanish	Original Poetry	VC	Second Place	John Kenny	Mrs. Agosti	Chaminade HS
Spanish	Original Poetry	VC	Third Place	Christopher Mercadante	Mrs. Agosti	Chaminade HS
Spanish	Original Poetry	VC	Honorable Mention	James Flynn	Mrs. Agosti	Chaminade HS
Spanish	Poetry Recitation Video	IVC Native	First Place	No Placement		
Spanish	Poetry Recitation Video	IVC Native	Second Place	Alberto Calderon	Mrs. Kump	Chaminade HS
Spanish	Poetry Recitation Video	IVC Native	Third Place	No Placement		
French/Spanish	Poetry Recitation Video	IVC; IVC	First Place	Christian Borruso	Mrs. Kump	Chaminade HS
French/Spanish	Poetry Recitation Video	IVC; IVC	Second Place	Connor Breen	Mrs. Kump	Chaminade HS
French/Spanish	Poetry Recitation Video	IVC; IVC	Third Place	Kayla Lapommeray	Mrs. Grady	Sacred Heart Academy



## *FLES Courses Extend Certification for Teachers*

Stony Brook University's School of Professional Development is pleased to offer graduate courses (4 credits total) that address the needs of certified secondary education teachers of foreign language who are interested in extending their certification to include grades K-6. These courses are open to current foreign language teachers as well as those matriculated in a foreign language teacher certification program. Certification will be granted by the New York State Department of Education upon completion of the graduate courses (along with the submission of the appropriate application fees).

CEF 501 is the three-credit FLES certification course, which is taken with a CEF 502, the one-credit practicum. CEF 501 will include the following topics:

- Definitions and history of FLES
- Research and rationales for FLES
- Interests and characteristics of elementary-age children
- Curricula and topics for each elementary grade
- Sample activities and strategies for FLES
- Materials for FLES
- Sample lesson plans for FLES
- Observation of FLES classes

### Location

Classes will meet at Herricks Community Center (999 Herricks Road, New Hyde Park, Room 208), with additional online course components

### Course Meeting Dates and Times

Friday, October 12 4:15 PM – 8:30 PM Saturday, October 13 8:30 AM – 6:30 PM Friday, October 19 4:15 PM – 8:30 PM Saturday, October 20 8:30 AM – 6:30 PM Saturday, October 27 8:30 AM – 6:30 PM

### Tuition (4 Graduate Credits)

As of Spring 2018, in-state graduate tuition is \$2,168. Non-Stony Brook students will need to pay a \$90 non-matriculating student application fee.

### For More Information

For information about the course, contact Dr. Elaine Margarita at

[emargarita@jerichoschools.org](mailto:emargarita@jerichoschools.org) or 516.203.3600, x3428.

For information on becoming a Non-Matriculated Graduate student and/or enrolling in the course, visit the SPD website at [stonybrook.edu/spd/admissions/nonmatriculated.html](http://stonybrook.edu/spd/admissions/nonmatriculated.html), email [spd@stonybrook.edu](mailto:spd@stonybrook.edu) or call 631.632.7050.

LILT 2018 Annual Conference:  
“All Aboard! Full STEAM Ahead  
Toward Proficiency”  
Saturday, November 10th  
Great Neck North High School